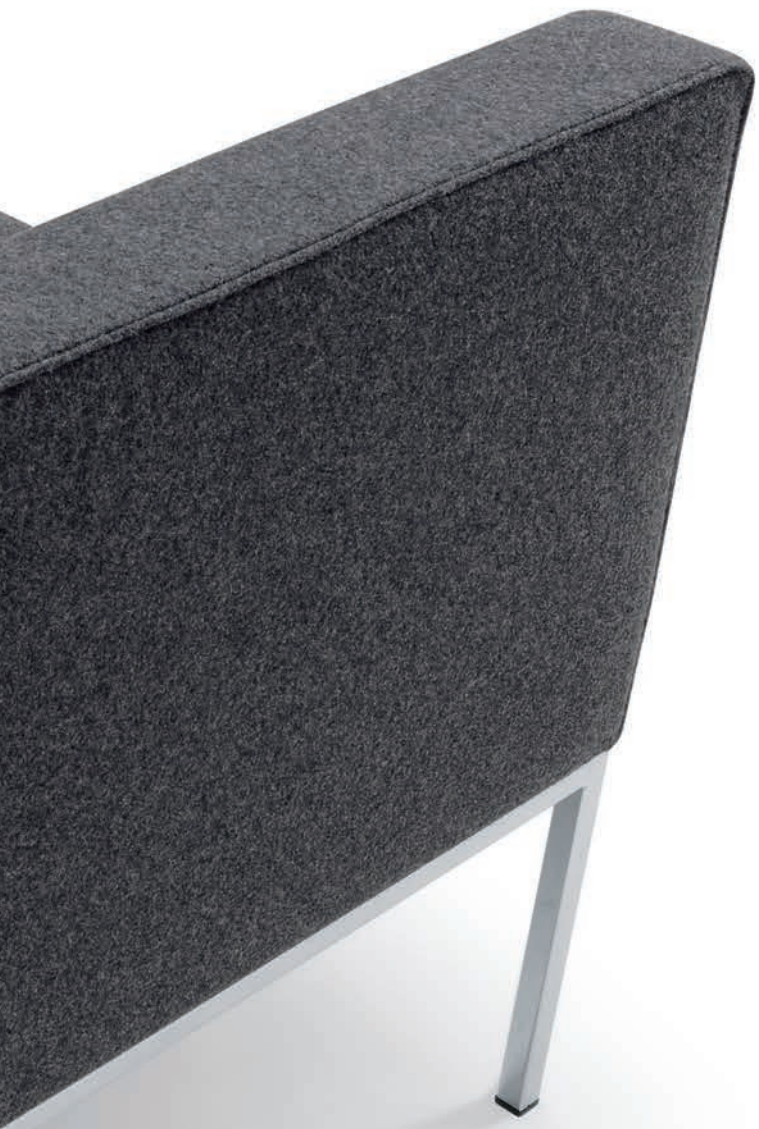




**ZÜCO Rilasso**  
**ZÜCO Rilasso GiRO**





RS 082

Züco Rilasso hält was er verspricht: Aussagekräftig und ausgeglichen wie sein Äusseres, beeinflusst er seine Umgebung mit wohlwollender Ruhe. Dass eine solche Ausstrahlung sowohl Gedankengänge als auch Gespräche begünstigt, ist ein Effekt, der für das Möbel genauso selbstverständlich ist wie der erhabene Sitzkomfort. **Züco Rilasso tient ses promesses: à l'instar de ses lignes extérieures tout en représentation et équilibre, il diffuse un calme bienveillant autour de lui. L'évidence s'impose: son rayonnement illumine le brassage des idées et les conversations, son confort d'assise est grandiose.** Züco Rilasso fulfils its promise: as expressive and balanced as it is on the outside, its effect on its surroundings is one of benevolent tranquillity. The fact that this kind of charisma has a beneficial effect on contemplation as well as conversation is just as natural for this item of furniture as its sublime comfort.

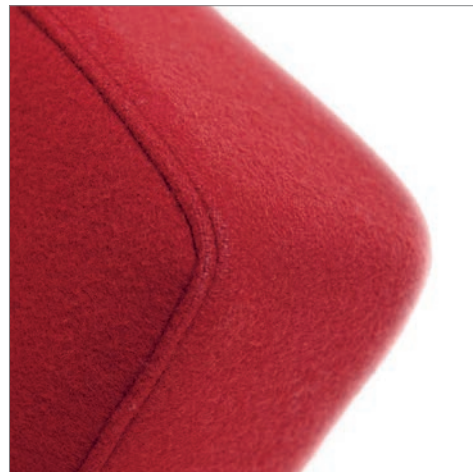




Der Keder verläuft vom Sitz in einer Linie ins Seitenteil und unterstützt dadurch den optimalen Federweg. Le passepoil suit une ligne qui s'étend de l'assise à la partie latérale et renforce ainsi une suspension optimale. The welt runs in a line from the seat to the side element thereby supporting the optimum spring deflection.



Zwischen Sitz und Rücken unterstreicht eine Öffnung die Leichtigkeit des gesamten Möbelstils. Entre l'assise et le dossier, une ouverture souligne la légèreté du style de ce meuble. An opening between the seat and the backrest emphasises the lightness of the entire furniture style.



Armlehnen sind angenehm breit und bieten komfortable Auflagen, der Keder unterstreicht die klare Formsprache. Les accoudoirs sont d'une agréable largeur et dotés de confortables manchettes, le passepoil rehausse la clarté du langage esthétique. The armrests are pleasingly wide and provide comfortable surfaces and the welt brings out the clear design idiom.

Wenn sich präziseste Verarbeitung und moderne Formenführung miteinander verbinden, ist das Resultat ein optisches Vergnügen. Züco Rilasso entzieht sich dem launischen Zeitgeist und bleibt in der effizienten und kreativen Bürogesellschaft morgen so aktuell wie heute. Lorsqu'un travail de grande précision est associé à un design contemporain, le résultat est un régal visuel. Züco Rilasso échappe à l'humeur lunatique de l'esprit du temps et maintient intact son potentiel d'efficacité et de créativité dans un univers de bureaux qu'il soit d'aujourd'hui ou de demain. When ultra precise workmanship is combined with modern contours, the result is a visual delight. Züco Rilasso defies the dictates of fashion and will be as current in the efficient and creative office environment of tomorrow as it is today.



RS 560

Die unaufdringliche Erscheinung von Züco Rilasso liegt seinem puristischen Design zugrunde. Völlig frei von Übertreibungen setzt die Möbelserie auf bewusst platzierte Elemente und ebenso auf das bewusste Weglassen. Mut zur Lücke ist hier eine Grundhaltung, die dadurch die ästhetischen Reize erhöht. **La force de l'évidence de Züco Rilasso émane de son design dépouillé. Exempte de toute fioriture, la gamme mise sur l'utilisation ou l'abandon à dessein de certains éléments. L'audace du renoncement est une attitude qui met en valeur les attraits esthétiques.** The uncluttered design of Züco Rilasso derives from its understated appearance. Devoid of exaggerations, this furniture series incorporates carefully positioned elements as well as conscious omissions. In this context, braving the gap is an attitude that increases the aesthetic appeal.



RS 089

Züco Rilasso schafft Raum für Kommunikationszonen und Ruhebereiche zugleich. Denn die Serie lässt sich immer wieder neu zusammenstellen. Ob als Solist oder komplette Einheit, die gradlinige, streng kubische Gestaltung fördert beides: Kommunikation und Wohlbefinden. Die Erfolgsfaktoren moderner Unternehmen. **Züco Rilasso crée des espaces de communication et de détente. Car la série est un réservoir inépuisable de possibilités de recomposition des lieux. Que ce soit en solo ou en unité complète, la configuration rectiligne, résolument cubique favorise la communication et le bien-être. Ces facteurs sont indissociables du succès d'une entreprise moderne.** Züco Rilasso creates space for both communication zones and quiet areas, because the series can be reconfigured again and again. On its own or as part of a complete set, its uncompromisingly linear cuboid styling promotes both communication and well-being, crucial success factors in any modern company.



Das Lounge-Programm mit zwei Einzelsesseln, Ruheliege, Sofa und Beistelltischchen bildet in jeder Zusammensetzung eine harmonische Einheit von raffinierter Schlichtheit. Sie basiert auf der exakten Ausrichtung der Beistelltische auf die Sitzfläche und Armlehnen von Ruheliege und Sessel. So verbindet sich Funktionalität stilsicher mit postmoderner Ausstrahlung. **La gamme salon/lounge avec deux fauteuils séparés, un divan, un canapé et des tables d'appoint, indépendamment de la composition choisie, forme une unité harmonieuse d'une sobriété raffinée. Elle se fonde sur l'alignement précis des tables d'appoint par rapport à l'assise et aux accoudoirs du divan ainsi que du fauteuil. Nous obtenons ainsi un style affranchi qui conjugue fonctionnalité et rayonnement postmoderne.** The lounge suite consisting of two single chairs, a divan couch, a sofa and side table, forms a harmonious whole of sophisticated elegance in any configuration. It is based on the precise alignment of the side table with the seat and armrests of the couch and chairs, which combines stylishly consistent functionality with post-modern charisma.









RS 282

Rilasso GiRO gebührt einen Platz in der vordersten Reihe. Der Kubus mit der zweifarbigen Gestaltung steht für Noblesse und hält jedem Anspruch mühelos Stand. Das macht ihn zum gern gesehenen Bestandteil stilvoller Einrichtungen in Kommunikationsbereichen. **Rilasso GIRO mérite sa place au premier rang. Le design bicolore confère des accents de noblesse au cube qui répond sans difficulté à toutes les exigences. Dans les espaces de communication aménagés où l'élégance est reine, cet élément est agréablement perçu.** Rilasso GiRO deserves a seat in the front row. With its two tone design, this cube represents sophistication and will meet any requirement, which makes it a welcome addition to stylish facilities in communication areas.





Fest auf Gleiter oder drehbar auf Tellerfuss avanciert der Sessel zum perfekten Platz für entspannte Gespräche. Fixe sur patins ou pivotant sur socle, le fauteuil gagne ses galons d'emplacement privilégié pour des conversations détendues. Whether on glides or swivelling on a circular base, this chair is the perfect spot for relaxed talks.



Zwischen Armlehne, Sitz- und Rückenlehne bringt eine zweifarbige Gestaltung in Stoff/Stoff oder Leder/Stoff Spannung in das Möbelstück. Le jeu de la configuration bicolore tissu/tissu ou cuir/tissu entre les accoudoirs, le dossier et l'assise renforce le caractère dynamique du meuble. The two-tone design element between the armrests, seat and backrest, available as a fabric/fabric or fabric/leather combination, gives this furniture item a note of excitement.



Die Rückenlehne setzt sich vom Seitenteil in der Höhe ab, zu Gunsten eines besseren Sitzkomforts. Le dossier se détache de l'élément latéral en hauteur, permettant ainsi au siège de gagner en confort. For greater comfort, the backrest is slightly higher than the sides of the chair.

Die Züco Rilasso GiRO Linie gibt es als Solitär. Markantes Gestaltungselement ist neben der kubischen Form das Materialspiel zwischen dem Bezugsstoff. Optisch im Vordergrund steht die Kedernaht. Eine verarbeitungstechnische Herausforderung. Punktgenau auf der Kante und dadurch fast schon grafisches Erkennungszeichen. Züco Rilasso GiRO existe en version fauteuil. Outre la forme cubique, un élément caractéristique de décoration est le jeu des matières entre les différents revêtements. La couture du passepoil constitue un véritable point de mire. Et représente un réel défi en matière de finition. Le passepoil, directement cousu sur les arêtes, constitue déjà un signe de reconnaissance graphique. Züco's distinctive Rilasso GiRO is available as an individual chair. In addition to the cuboid shape the interplay between the upholstery materials is an eye-catching compositional element. The welted seam is designed to be seen, which poses a considerable challenge during manufacturing. With its precise positioning along the edge it could almost serve as a graphic trademark.



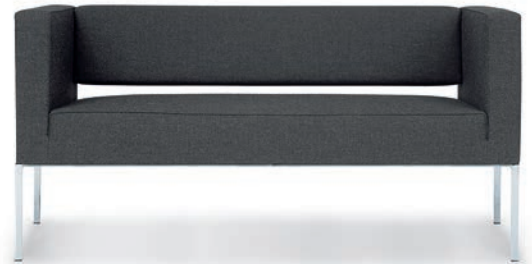
RS 080



RS 081



RS 082



RS 088



RS 089



RS 560



RS 282



RS 320

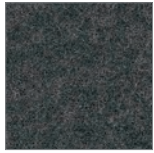


RS 325



RS 345

Züco Rilasso und Züco Rilasso GiRO stehen für die schlichte Reduktion auf das Wesentliche. Denn weniger war schon öfters mehr. Mehr Charakter mit Sicherheit. Züco Rilasso et Züco Rilasso GiRO, une manière élégante de tout réduire à l'essentiel. Car parfois, améliorer, c'est simplifier. Avec, en prime, un indéniable gain de personnalité. Züco Rilasso and Züco Rilasso GiRO are all about reducing things to the essentials, because, as is so often the case, less is more: more character for certain.



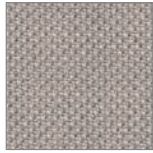
Divina mel. SK D  
32.36



Lavalina SK F  
29.33



Lavalina SK F  
29.60



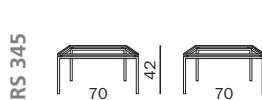
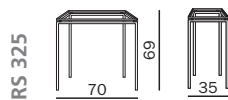
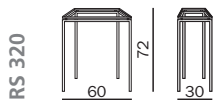
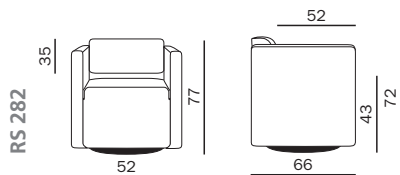
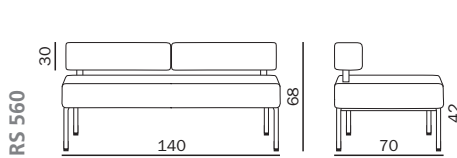
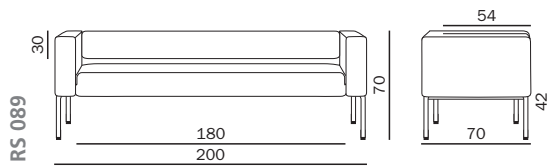
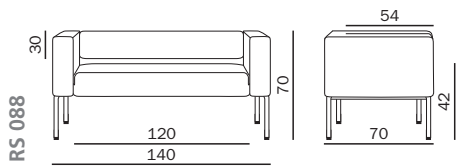
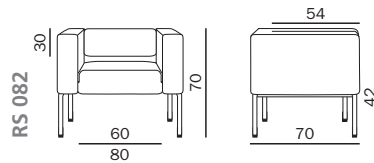
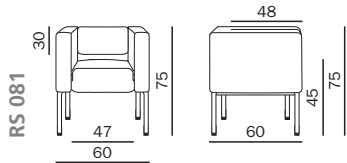
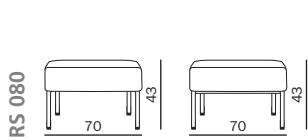
Hill SK C  
85.30



Lavalina SK F  
29.72



Lavalina SK F  
29.70



Schlicht beeindruckend. Handwerklich hervorragend verarbeitet, stimulieren die auserlesenen Materialien jeden Mitarbeiter wie Besucher zu echter Performance. Denn Bestleistungen sind nur möglich, wo sich Menschen nachhaltig wohl fühlen. Ob in Chefbüros, gehobenen Foyers oder Working Units. Une sobriété désarmante. Habitée par l'excellence de la finition artisanale, la noblesse des matériaux est une incitation à la performance des collaborateurs et visiteurs. Car les meilleurs résultats s'obtiennent là où le bien-être des personnes est durablement assuré. Qu'il s'agisse de bureaux de direction, de réceptions de style raffiné ou d'espaces de travail. Simply impressive. The superb workmanship and choice materials will stimulate members of staff and visitors alike to excel themselves, because peak performances are only possible in surroundings that promote a long-term sense of well-being, whether in the director's office, sophisticated foyers or working units.

## Hersteller / Fabricant / Manufacturer

Züco Bürositzmöbel AG  
CH-9445 Rebstein  
Tel. +41 71 7758787  
Fax +41 71 7758797  
mail@zueco.com  
www.zueco.com

## Deutschland / Allemagne / Germany

Dauphin HumanDesign® Center Berlin  
Wittstrasse 30c  
D 13509 Berlin  
Tel. +49 30 435576-620  
E-Mail dhdc.berlin@dauphin.de

Dauphin HumanDesign® Center Dresden  
An der Flutrinne 12a  
D 01139 Dresden  
Tel. +49 351 7952664-630  
E-Mail dhdc.dresden@dauphin.de

Dauphin HumanDesign® Center Frankfurt/Offenbach  
Strahlenbergerstrasse 110  
D 63067 Offenbach  
Tel. +49 69 98558288-650  
E-Mail dhdc.frankfurt@dauphin.de

Dauphin HumanDesign® Center Hamburg  
Ausschläger Billdeich 48  
D 20539 Hamburg  
Tel. +49 40 780748-600  
E-Mail dhdc.hamburg@dauphin.de

Dauphin HumanDesign® Center Hannover  
Podbielskistrasse 342  
D 30655 Hannover  
Tel. +49 511 5248759-610  
E-Mail dhdc.hannover@dauphin.de

Dauphin HumanDesign® Center Karlsruhe  
Printzstrasse 13  
D 76139 Karlsruhe  
Tel. +49 721 6252120  
E-Mail dhdc.karlsruhe@dauphin.de

Dauphin HumanDesign® Center Köln/Hürth  
Kalscheurener Strasse 19a  
D 50354 Hürth-Efferen  
Tel. +49 2233 20890-640  
E-Mail dhdc.koeln@dauphin.de

Dauphin HumanDesign® Center München  
Zielstattstrasse 44  
D 81379 München  
Tel. +49 8974835749-672  
E-Mail dhdc.muenchen@dauphin.de

Dauphin HumanDesign® Center Offenhausen  
Espanstrasse 36  
D 91238 Offenhausen  
Tel. +49 9158 17-670  
E-Mail dhdc.offenhausen@dauphin.de

## Welt / Monde / World

Dauphin Human Design® Australia Pty Ltd  
2 Maas Street  
AUS 2099 Cromer, NSW  
Tel. +61 410 475612  
E-Mail asia-pacific@dauphin.com.au

Züco Repräsentanz Österreich  
Wirtschaftspark 2  
A 8530 Deutschlandsberg  
Tel. +43 3462 320883  
Internet www.zueco.com

Dauphin HumanDesign® Belgium NV/SA  
Terbekehofdreef 46  
B 2610 Antwerpen (Wilrijk)  
Tel. +32 3 88778510  
E-Mail info@dauphin-nv-sa.be

Dauphin Scandinavia A/S  
Pakhus 54  
Orient Plads 1  
2150 København Ø  
Tel. +45 44 537053  
E-Mail info@dauphin.dk

Dauphin Scandinavia A/S (Showroom)  
Skovvejen 2B  
DK 8000 Aarhus C  
Tel. +45 44 537053  
E-Mail info@dauphin.dk

Dauphin France S.A.  
6, Allée du Parc de Garlande  
F 92220 Paris/Bagneux  
Tel. +33 1 4654-1590  
E-Mail info@dauphin-france.com

Dauphin HumanDesign® UK Limited  
11 Northburgh Street  
Clerkenwell  
GB London EC1V 0AH  
Tel. +44 207 2537774  
E-Mail info@dauphinuk.com

Dauphin Italia S. r. l.  
Via Gaetano Crespi 12  
I 20134 Milano  
Tel. +39 02 76018394  
E-Mail info@dauphin.it

Dauphin Spain  
Espanstrasse 36  
D 91238 Offenhausen  
Tel. +34 639 385092  
E-Mail spain@dauphin-group.com

Dauphin Portugal  
Espanstrasse 36  
D 91238 Offenhausen  
Tel. +49 9158 17373  
E-Mail portugal@dauphin-group.com

Dauphin HumanDesign® B. V.  
Staalweg 1-3  
NL 4104 AS Culemborg  
Tel. +31 345 533292  
E-Mail info@dauphin.nl

Dauphin North America  
100 Fulton Street  
US 07005 Boonton, New Jersey  
Tel. +1 800 6311186  
E-Mail inquire@dauphin.com

Dauphin North America Chicago (Showroom)  
393 Merchandise Mart  
US Chicago, IL 60654  
Tel. +1 312 4670212  
E-Mail inquire@dauphin.com

Dauphin North America New York (Showroom)  
138 W 25th Street  
US New York, NY 10001  
Tel. +1 212 3024331  
E-Mail inquire@dauphin.com

Dauphin Office Seating S. A. (Pty.) Ltd.  
62 Hume Road, Dunkeld  
ZA 2196 Johannesburg  
Tel. +27 11 4479888  
E-Mail info@dauphin.co.za

Dauphin Office Seating S. A. (Showroom)  
Black River Park, Fir Street Observatory  
ZA 7925 Cape Town  
Tel. +27 21 4483682  
E-Mail info@dauphin.co.za

